SII 8.54: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 54. (A.R. No. 466 of 1902). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0054

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0054.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** ൟ cakalapuvaṉaccakkaravattikaḷ Ava(ni)yāḷap(pi)ṟantārāṉa **śrī**kopperuñciṅka**de**varkku yāṇṭu muṉṟāvatu nāḷ Eṇpattoṉṟu coḻakoṉ〈2〉 Ōlai 〈|〉 teṉṉavaṉ pirammārāyarum maturāntakaviḻupparaiyarum Uṭaiyār tirucciṟṟampalamuṭaiyār koyil **śrīmāheśvara** kaṇkāṇi ceyvārkaḷum〈3〉 cikāriyañceyvārkaḷum cāmutāyañ ceyvārkaḷum koyilnāyakañ ceyvārkaḷum tirumāḷikaikkūṟu ceyvārkaḷum paṇṭārappottaka mu〈4〉ṭaiyārkaḷuṅ kaṇakkaruṅ kaṇṭu viṭutantatāvatu 〈|〉 koyilukkum tirukkāmakkoṭṭamuṭaiya periyanācciyār koyilukkum pālamutu ceytaruḷavum pāṟ〈5〉poṉakap pālukkum kulottuṅkacoḻaṉ tirukkocālai Aṇukkaṉ curavikaḷukku mutalāka I**ṣa**pamum tiruc(cū)lamuñ cāttit tirukkocālai yiṭaiyarkku muta〈6〉lāka muṉṟāvatu nāḷ Aṟupattāṟināl viṭṭa pacu nāṉūṟ ṟorupatiṉāl Uru Oṉṟukku celavirācakecariyāl Uḻakkāka nāḷoṉṟukku pāl kalaṉe Aṟunāḻiuriyu(m)〈7〉 viṭṭu Amutuceytaruḷavum muṉpu nivantakkaṭṭuppaṭi viṭṭu Amutu ceytaruḷi vanta pā{l}lile Ippāl kalaṉe Aṟunāḻi Uriyum viṭukai tavirntu Ippālukku muṉ〈8〉pi lāṇṭukaḷum ney

Oṭṭukoṇṭu varumpaṭiye ney mutalkoṇṭu tirumaṭaippaḷḷip paṇṭārattukku mutalāka Aḷakkavum Intap pacukkaḷukku pacu nūṟṟai〈9〉mpatukku per Oṉṟāka vanta per mutalkoḷḷavum Ipperkku koṟṟukku per Oṉṟukku nāḷ Oṉṟukku patakkāka vanta nellum puṭavaimutal Āṭṭaikkup perāl Oṉṟarai〈10〉yāka vanta kācukkup patiṉaiṅkalappiṭiyāl vanta nellum palapaṇi nivantakkāṟarkku **jī**vitam Aṭaikkumpaṭiye **ji**vitam Aṭaikkavum periyatevarkku muṉṟāvatu kuṭu〈11〉tta pacu Eṇṇūṟ ṟeḻupatum nālāvatu kuṭutta pacu Irunūṟṟorupattāṟum Āka(t) tirumañcaṉattukku Āṭiyaruḷa veṇṇaiurukku neykkum pāluk kuṭalākavum tevakoṉ〈12〉 pacu Āyiratteṇpattāṟiṉāl Uru Oṉṟukku celvirācakecariyāl Uḻakkāka Aḷantuvarukiṟa pāl Irukalaṉe Irutūṇik kuṟuṇi Eḻunā(ḻi) Uriyum Ākap pacu Āyirattu〈13〉 nāṉūṟṟut toṇṇūṟṟāṟum viṭṭapaṭikku kulottuṅkacoḻaṉ tirumāḷikaip puṟavāyi〈li〉le kal veṭṭavuṅ kaṭavat(ā)kavum paṇṇuvate 〈|〉 Ivai coḻakoṉ Eḻutteṉ〈14〉ṟu vanta Eva{r}ṟtiṭṭiṉpaṭi kal veṭṭiyatu ൹

Bibliography

Digital edition of SII 8.54 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 27, item 54.